

La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I—Núm. 133

Apartado de Correos núm. 29

Miércoles, 12 de Septiembre de 1923

Redacción y Admón. GIL de Jaz, 3-OVIEDO

Precio: 10 cts.

LOS PISTOLEROS EN ASTURIAS

Llegada a Oviedo del Director General de Prisiones

Nos habla de la vigilancia y estado de nuestra Cárcel Modelo

Alrededor de los sucesos

Los tentáculos de la organización.

Los últimos acontecimientos acaecidos en Gijón y Oviedo—también el ocurrido en Langreo con los tres enmascarados—revelan una semejanza absoluta de procedimientos con los que en estos últimos tiempos han venido ocurriendo en Barcelona, Valencia, Zaragoza.

Atracos a Bancos, luchas cara a cara con la guardia civil, asaltos a los trenes, donde van pagadores de empresas, etc., etc. Todo ello revela que si los pistoleros de aquí no son eslabones de una gran cadena que actúa en diversos sectores de España, obran por lo menos bajo una misma influencia moral... o inmoral, para emplear el término justo.

[Todos son unos!—dicen las gentes. Y esta exclamación instintiva tiene mucho de lógica.

Es la lucha del sindicalismo en pró de su caja de resistencia,—nos dicen otros.

Ello puede ser muy cierto. Como no lo es menos tal vez que estos desventurados hombres que caen bajo el plomo de la guardia civil o tienen que entregarse famélicos y agotados sin un céntimo unos y otros en los bolsillos y manifestando que luchan por un ideal, no pasan de ser brazos ejecutores de otros que ordenan escudados en la sombra y se aprovechan de los arranques de los demás.

Es posible—parece ya confirmarlo—que el pistolero muerto y el detenido hayan tomado parte directamente en el asalto al Banco de España en Gijón. Es posible que los que dicen haberles reconocido no sean víctimas de una ilusión del momento.

Pero aunque no hubieran intervenido en dicho asalto con acción directa, no por ello modificaríamos nuestro criterio de que a la postre todos son tentáculos, más o menos próximos, de un mismo organismo.

Las redes sindicalistas tienen mucha más amplitud de lo que muchos se imaginan, y aunque con variabilidad de acción y movimientos, todos los ejecutores conspiran al mismo fin.

Los hechos demuestran que las secciones de la organización sindicalista se desplazan de una provincia a otra. Ahora le ha tocado el turno a la nuestra. Una vez que Bancos, empresas, particulares; toman las medidas de defensa precisas para hacer frente a todo riesgo, el golpe sindicalista repercutirá en otra provincia.

Es el modo de tener a nuestra nación en agitación y temor constantes.

Por ello mismo es preciso que la nación, el pueblo, que tendrá seguramente instintos naturales de conservación y defensa, reaccione con vigor y valentía, ya que las autoridades y sus agentes no les garantizan debidamente la seguridad de sus vidas y de sus intereses.

Al señor Fernández Luna.

Sabemos que a poco de poner usted los pies en nuestra hermosa capital, y apenas tendió usted la vista a diestro y siniestro, quedó sorprendido del regular número de gentes sospechosas como se pasean tranquilamente por nuestra capital ante los ojos mismos de los agentes de seguridad.

En Oviedo hay gente fichada, hay gente peligrosa y hay, sobre todo esto, organización de gente de cuidado, como hemos advertido en números anteriores.

Aquí nadie se ha cuidado de seguir los pasos, de informarse de sus personas y documentación, de obligarlas a salir de nuestra provincia.

Aquí no hay vigilancia en las estaciones, y entra y sale por ellas quien quiere hacerlo, sin que ello importe un ardite a las autoridades.

Aquí se ha planteado con todo cuidado y minuciosidad el asalto al Banco de España, en Gijón, y los agentes fueron los primeros sorprendidos ante el audaz atraco.

Aquí vinieron los pistoleros después de realizado el golpe, fueron esperados y recibidos por personas de esta población, pasearon por las calles de Oviedo en busca de hospedaje, y no hubo policía que se enterase de esas audacias.

Aquí no se vigila, no se fiscaliza no se inspecciona, y estamos a merced de quien quiera salirnos al paso.

Oviedo es un buen islote de reposo para el hampa.

Es preciso, señor, que con su autoridad y prestigio, contribuya usted a la reorganización de nuestra policía.

No bastaría, a nuestro juicio, con que se expurgase nuestra ciudad de su gente maleante, la cual, ya solo con la presencia de usted, habrá en parte alzado su vuelo.

Es más esencial la reorganización de la policía de Oviedo con personas de autoridad, competencia y energía.

Hoy Oviedo, por su movimiento y por el desarrollo de sus energías vitales, requiere una vigilancia de primera categoría y a que la tenga debe inclinarse el ánimo de usted, ilustrado con el espectáculo que aquí ha observado.

De las altas dotes de que está usted adornado, de su prestigio, conocimiento y carácter, esperamos los ovetenses que de su paso por Oviedo quede huella perdurable que nos traiga la tranquilidad de espíritu, de que estamos tan necesitados.

El ejemplo de Oviedo

Desde hace unos días, Oviedo ha pasado por la más compleja gama de sentimientos.

El estupor, la indignación, la duda, hasta el proverbial humorismo, han tenido parte en el desarrollo de estos últimos sucesos.

Hemos vivido de sorpresa en sorpresa... Cada hora nos traía una nueva noticia, y por rara, extravagante o macabra que fuese, (hubo de todo) inmediatamente era acogida con un crédito de favor. [Tan acostumbrados estábamos a la inesperado!

Pero lo que nos interesa recoger es el ejemplo de Oviedo, ejemplo de valentía y civilidad.

En otras partes, los pistoleros realizan sus fechorías a la luz del día y ante cualquier número de testigos, bien persuadidos de que el temor general pasará una esponja sobre los recuerdos.

Los testigos no habrán visto nada. El delito quedará impune.

En Oviedo nadie se ha parado en barras. La Guardia civil ha comenzado el ejemplo buscando a los foragidos y atacándoles cara a cara donde los ha encontrado.

Así ha matado a uno y detenido a otro.

El pueblo ha colaborado a la detención de los culpables y al esclarecimiento de la verdad.

Y los empleados del Banco de España en Gijón, y Concepción Lanza, y el chofer Florentino Acebal y todos cuantos han sido llamados a presencia del detenido no han vacilado en afirmar que le reconocían como a uno de los atracadores al Banco o de los que en la calle de Covadonga hicieron frente a la Guardia civil.

Y unos cediendo sus automóviles a las autoridades para el desempeño más rápido de su misión y otros deteniendo al pistolero fugado de la cárcel, y otros increpando al capturado—pues aunque un principio moral nos manda compadecernos del delincuente, la indignación contenida brotaba a impulsos de la natural excitación—todo el mundo ha puesto de su parte lo que cabía dentro de sus medios y forma de expresión dando alto ejemplo de sus sentimientos de justicia.

Mírense otras provincias en este proceder y vean si no podrá ser ese el primer paso para arrancar de cuajo en nuestro hidalgo solar español la planta del terrorismo.

El pistolero

Con esta palabra nos hemos de referir hoy al desventurado Torres.

[Desventurado, sí! Como lo es todo criminal y más éste, que probablemente ha delinquido con desinterés.

Las informaciones de estos días reclamadas por la curiosidad popular—fotografías, diálogos, autógrafos—han contribuido a hacer su apología... En el fondo no es sino un muchacho vulgarísimo, más sugestionado que instruido, sin otro caudal de ideas que el recogido en algunos mítines sindicalistas o en las publicaciones repartidas entre los de su clase.

Muchacho joven, en el cual no se ha formado aun el concepto hondo y sentido del respeto a la personalidad humana, con algo de inconsciencia y mucho de pose, no pasa de ser una víctima, acaso generosa, de cuatro predicadores que se llaman idealistas y que saben guardarse los dineros mientras lanzan a los ejecutores en medio de la estacada.

El muchacho que hoy cuenta las horas en un calabozo del cuartel de Santa Clara no pasa de ser un delincuente tan peligroso como vulgar. Peligroso por inconsciencia y vulgar por naturaleza.

—Por ahora no. Había pensado en una suspensión de empleo y sueldo, y así se lo he ordenado al señor Gobernador. Pero cuando llegué aquí me encontré con que el Sr. Massa había tomado otras medidas y las respeté. Todos están en sus puestos, menos uno a quien he suspendido esta tarde por haberse puesto un tanto subversivo.

—¿Qué impresión le produjo a usted la población penal?

—Encontré mucha indisciplina; falta, sin duda, debida a la poca autoridad de los oficiales.

Son unos oficiales que pudiéramos llamar «oficiales bien», porque todos les produce repugnancia. Son incapaces de remover un petate o un colchón; tocar ni reparar un objeto de los presos. Toman a menos cualquiera de estos actos mecánicos.

—¿Ha descubierto usted cómo se llevó a cabo la fuga?

—Sí, señor. Ya no es ninguna incógnita. Me da vergüenza decirlo porque ello le demostrará a usted el abandono tan enorme que existía en la cárcel. Todos los presos sabían la fuga; todos absolutamente, hasta el punto de que han andado reclutando presos por las celdas para fugarse.

Al capturado el mismo día de la fuga, Ricardo Fernández, le han obligado materialmente a huir, hasta el extremo de verse precisado, para atender la invitación y salvar los primeros apuros, a pedir cinco pesetas prestadas a un recluso. La fuga tuvo tres momentos: uno a la una, en que se evadieron dos; otro a las dos, huviendo tres, ya el último momento, las tres, en que se evadieron los dos restantes. Estos dos lo fueron el citado Ricardo Fernández y el Rafael Torres.

Ricardo Fernández es un penado de Burgos que se encontraba en esta cárcel accidentalmente porque viene a responder ante una causa por robo en esta Audiencia. Todos los presos, desde las ventanas, les animaban; y a todo esto los oficiales sin enterarse de la evasión.

—¿Quién abrió la celda al pistolero?

—Esta es otra demostración del abandono de que venimos hablando. La celda se la abrió el condenado a muerte, que la noche anterior le había servido la cena, diciéndole:—Mañana te vendré a buscar para evadirnos.

—La preparación de la fuga ¿fue laboriosa?

—Según los técnicos, el agujero hecho por un obrero necesita medio día para despacharse. Un preso, con los inconvenientes naturales que se suponen, necesita por lo menos tres

días. Esto prueba también que las celdas no se requisaban, pues de ser así, el agujero se hubiese visto.

—¿Qué impresión le produjo el edificio?

—Deplorabilísima. Allí no hay absolutamente, ni petates, ni enfermería, ni oficinas; una vergüenza grandísima. Ahora no está el Estado para hacerse cargo de ella. Tan pronto nosotros terminemos el expediente nos haremos cargo de ella y realizaremos una reforma importantísima que buena falta le hace.

De los presos pueden decir ustedes que son muy buenos, pues no hay seguridades para la custodia de los reclusos, pudiendo decirse que allí están «bajo palabra de honor» de no querer marcharse.

El Sr. Director general de Penales terminó diciéndonos que seguirá el expediente y que nos tendrá al corriente de cuanto de él se desprenda.

Nosotros agradecemos al señor Izquierdo sus deferencias para con nosotros.

Los empleados del Banco de España ante la muerte del Sr. Azcárate.

La Junta Directiva de la Asociación General de empleados del Banco de España, ante el trágico fin de su compañero el Director de la Sucursal de Gijón Sr. Azcárate, acordó dedicar funerales y sufragios por el eterno descanso de su alma.

Además, de los fondos de la Asociación se dedicarán 6.000 pesetas a obras de caridad, repartiéndose esa suma por partes iguales entre las Conferencias de San Vicente de Paul establecidas en Oviedo, León y Gijón, puntos en que residió el finado.

Y, por último se ha acordado que en las oficinas de la Sucursal de Gijón y lo más cerca posible del sitio donde cayó herido el Sr. Azcárate, sea colocada una lápida conmemorativa del hecho.

CASA NATALIO

Chaquetas de punto para Sport

DROGUERÍAS BRAGA

Casa Central: Argüelles, 3. Sucursal: Uria, 22. Tl. 4-31

Drogas industriales y medicinales, papeles pintados, pinturas, barnices cristales, material eléctrico, perfumería nacional y extranjera, aparatos de acetileno, brochas, cepillos, pinceles, ortopedia, algodones y gasas. Artículos fotográficos, productos Kodak

Nuestras informaciones

Llegada del Director General de Prisiones

Ayer en el tren correo ha llegado a esta capital el Director General de Prisiones D. Juan Izquierdo.

Le acompaña el Inspector General de Cárcels D. José Agullón y el Jefe del personal del Negociado de la Dirección Sr. Navarro Palencia.

En la estación le esperaban el señor Gobernador interino D. José Massa, el Comisario General de policía y empleados de las prisiones.

Desde la estación fueron al Hotel París, donde se hospedaron.

Después cambiaron impresiones en el despacho del Sr. Gobernador sobre lo ocurrido el domingo en la Cárcel, explicándole el Sr. Gobernador con gran detalle.

Seguidamente se trasladaron a la Cárcel Modelo, comenzando a instruir el expediente.

El Juzgado de Gijón

Ayer por la mañana estuvo en esta capital el Juez especial de Gijón, don Adolfo García, acompañado del habilitado y del inspector de policía Sr. Ríos.

Con ellos venía la hija de la portera de la calle de Jovellanos, n.º 13, que vio a los pistoleros cuando salían del Banco, y otra mujer que también los vio correr.

Estos hicieron el viaje en automóvil.

En el tren de por la mañana, llegó el chauffeur Florentino Acebal, que llevó a los pistoleros a Gijón el día del atraco al Banco.

Vino custodiado por una pareja de vigilantes de Gijón.

Cuando se le puso ante el pistolero, lo reconoció como el que llevó a Gijón el día del atraco, afirmando que este mismo había sido también quien le alquiló el automóvil y el mismo que le vino a avisar el día antes suspendiendo el viaje porque uno de los que le iba a acompañar no podía ir aquel día.

También le reconoció como el portador del maletín donde se supone llevaba el saco en que metieron los billetes robados.

Mas fuerzas

Ayer han llegado más fuerzas de la guardia civil; que vienen a relevar a las que actualmente están concentradas en esta población.

El teniente coronel dispuso que las fuerzas de aquí vayan a sus respectivos puestos, encargándose del otro servicio las fuerzas recién llegadas.

El Juzgado de Oviedo

Sigue el Juzgado de Instrucción de esta capital practicando diligencias, para la formación del sumario por quebrantamiento de condena de los fugados.

Ayer declararon el Sr. Director, el Sr. Capellán y otros empleados de la cárcel.

Poco nuevo han dicho respecto al particular, por lo que nos abstendremos de recogerlas.

Un detenido en Cangas de Onís

Ayer recibió el Sr. Gobernador un telegrama del jefe del puesto de la guardia civil de Cangas de Onís, participándole que en aquella ciudad fué detenido un vecino de esta capital; que infundió sospechas desde el primer momento.

Véase en cuarta plana
Lista completa
de la Lotería

CASA NATALIO

Vestidos punto de seda
Gran moda a 130 ptas.



LA SEÑORA

D.ª María Sousa Sánchez-Manjón de Beltrán María de los Sagrarios

Dama de la Cruz Roja Española

Celadora del Apostolado de la Oración y del Carmen

Descansó en la paz del Señor el día 11 de Septiembre de 1923

a las once y media de la noche

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su Director Espiritual el Rvdo. Padre Alejandro, de la Orden de los Carmelitas descalzos, Su desconsolado esposo D. José Beltrán Díaz-Miranda; hijos doña María Luisa, doña Dolores, don José y D. Eduardo; padres D. Eduardo y doña Carmen; madre política doña Elisa Díaz-Miranda, viuda de Beltrán; hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el Jueves 13 del corriente en la Iglesia parroquial de San Isidoro el Real de esta ciudad, a las once de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Campomanes, 26, al Cementerio del Salvador, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

Todas las misas que se celebren dicha día 13 en la referida Iglesia de San Isidoro y en los Conventos de los Jesuitas y Carmelitas Descalzos de Oviedo, así como la Exposición del Santísimo en la Capilla de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

El Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis y otros varios Prelados, se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Agencia Funeraria: HIJOS DE URÍA

NOTICIAS TELEFONICAS

LA ACTUALIDAD POLÍTICA

Se dice que los reformistas serán Gobierno en la próxima crisis

El subsecretario de Fomento y el Director de Obras públicas

En Gobernación
Contra los adulteradores.—La huelga de Santander.

El duque de Almodóvar manifestó a los periodistas, en su entrevista de la mañana, que piensa iniciar una enérgica campaña contra los adulteradores de alimentos para lo cual ha conferenciado ya con el Inspector de Sanidad.

Dió cuenta después de las noticias que le transmitía el gobernador de Oviedo respecto a los trabajos que se están practicando para la detención de los pistoleros que atracaron la Sucursal del Banco de España en Gijón.

Terminó diciendo que en Santander había cesado la huelga general, reinando absoluta tranquilidad.

En Hacienda
Protesta de los contribuyentes

Fue el subsecretario quien hoy recibió a los periodistas.

Dijo que había llegado a su poder un telegrama del presidente de la Junta de defensa del contribuyente, en Zaragoza, redactado en idéntica forma que el publicado por la Agencia Febus.

He contestado—añadió—rebatando la información, y he tomado medidas para demostrar que los funcionarios no cometen extralimitaciones.

En la Presidencia
Salvamento del «España»

Dijo el marqués de Alhucemas esta mañana, a los periodistas, que no había nada de particular que comunicar.

Acababa de recibir un telegrama del ministro de Marina diciéndole que prosiguen los trabajos de salvamento del acorazado «España».

Los buzos siguen achicando el agua.

Mañana descenderán las calderas para echar los botes al agua.

¿Quién irá a Barcelona?

Agregó el Presidente que aún no le había visitado el ministro de la Gobernación, con lo cual indicaba que aún no había recibido la respuesta de la persona en quien se ha pensado para ir al Gobierno civil de Barcelona.

La exposición de muebles

Preguntado si pensaba asistir a la exposición de muebles de Barcelona, contestó que no, porque se siente molesto por las anginas y está febril.

Si él no vá, irá en su lugar el ministro de Fomento.

Para los de Cobaleda

Un periodista excitó al marqués de Alhucemas para que se envíen socorros a Cobaleda, (Soria).

Replicó el Presidente que el ministro de Fomento concederá algunas obras con objeto de ayudar a los perjudicados.

No fué nada

Terminó su conversación el marqués de Alhucemas quitando importancia al accidente ferroviario que sufrió el convoy en que regresaba.

En el de Trabajo
Maniobras de la Lliga

El Sr. Armiñán dió cuenta de que había recibido una enérgica carta de Lerroux, acusando que la Lliga había eliminado del censo 15.000 electores, y que la misma denuncia había hecho antes al señor Chapaprieta.

Le he contestado, dijo el ministro, que tal denuncia debe hacerse a los Tribunales.

Pero de todos modos—agregó—la he cursado al Presidente, Director del Censo y Director general de Estadística. Yo, como ministro, me limitaré a hacer cumplir la ley, ateniéndome a lo que resuelva la Junta Central del Censo.

Lerroux, en su carta, le anunciaba que piensa hacer una cam-

paña sobre este asunto en el Parlamento.

En el de Guerra
Visitas

Hoy visitaron al ministro de la Guerra el teniente coronel de Estado Mayor y diputado D. Eleuterio Muga, D. Marcelino Domingo y D. Manuel Campo Peña.

Agresiones en Marruecos

Según un telegrama recibido por el ministro, del comandante general de Ceuta, al pasar el río Uad-Lau el capitán del Tercio Sr. Uría, que iba conduciendo un convoy, se iba conduciendo un convoy, se cayó del caballo, produciéndose magullamientos en distintas partes del cuerpo.

En la posición de Ahoj un disparo enemigo hirió a un soldado de Regulares.

Melquiades a Marruecos

Esta semana llegará a Madrid el presidente del Congreso D. Melquiades Alvarez.

Se dice que prepara para en breve un viaje a África.

Se hacen comentarios acerca de este viaje del Presidente de la Cámara popular.

Regreso de Salvatella

En el expreso de San Sebastián ha regresado esta mañana a Madrid el ministro de Instrucción.

Rumores desmentidos

El ministro de Fomento ha manifestado esta mañana a los periodistas que habían circulado noticias alarmantes acerca de la cosecha de la remolacha, diciéndose que había sufrido grandes daños.

Las noticias oficiales no son esas, careciendo, por tanto, de fundamento esos rumores alarmantes, que solo tienen por objeto el elevar los precios.

Nombramientos

El señor Portela ha confirmado a los periodistas que han sido nombrados los señores Salvador Carreras y Rodríguez Pérez, subsecretario de Fomento y director de Obras públicas, respectivamente.

El Gobierno de Barcelona

Esta tarde se decía en los círculos políticos que el Gobierno ha pensado ofrecer el cargo de gobernador civil de Barcelona al delegado regio de primera enseñanza don José Fernández Canela.

Los reformistas ante el poder

El periódico «Informaciones» publica un artículo acerca de los reformistas.

Dice que los reformistas están cerca del poder.

Como los liberales están agotando todos los recursos, en la próxima crisis será probable que la solución sea reformista.

Agrega que el Sr. Pedregal ha hecho un viaje con el Sr. Echevarrieta y parece ser que trazará un nuevo programa económico en el próximo Gabinete reformista.

A causa del aislamiento voluntario que se ha impuesto el partido en los últimos sucesos políticos, el marqués de Alhucemas venía haciendo requerimientos a don Melquiades Alvarez para que tomara parte en la gobernación del Estado, pero el presidente del Congreso ha rechazado los cargos que se le ofrecían.

Se dice que hubiera dispuesto de la Alta Comisaría y que varias veces se ha ofrecido el Gobierno civil de Barcelona a don Leopoldo Palacios; pero don Melquiades contestó a las ofertas diciendo que sus amigos no pueden compartir las responsabilidades del poder con los liberales; que el reformismo no quiere gastarse al lado de la concentración y que en todo caso se gastará solo y se desacreditará gobernando, pero sin repartir las responsabilidades.

Termina diciendo el artículo que los liberales no se opondrán en ningún caso a la solución reformista.

La acción de España en Marruecos

El general Marzo en la posición de Afrau

Detalles de un accidente de aviación

El general Marzo a Afrau

Melilla.—El Comandante general Marzo marchó en el cañonero «Lauria» a Afrau, acompañado de los coroneles Pardo, Arzadun y Andrade.

Sepelio

Melilla.—Se ha verificado el sepelio de los tenientes aviadores Arizón y Poo.

Presidieron el duelo el general Aldave y el teniente coronel Kindelán.

Asistieron al acto muchos compañeros del finado.

Convoy

Melilla.—Se ha llevado un convoy a las posiciones de Benitez, Lizi-Aza y Sidi-Mesaud.

En esta última posesión resultó herido el soldado de Intendencia Antonio Ventero.

El cañón enemigo

Melilla.—El cañón enemigo ha disparado varias veces sobre la posición de Lona Roja, batiéndolo la artillería de Tafersit, sin novedad por nuestra parte.

Las baterías de Sidi Mesaud dispararon sobre el poblado rebelde de Mehallan, donde había concentraciones enemigas.

Las baterías de Buhafora dispersaron grupos de rebeldes que intentaban aproximarse.

Las baterías de Benitez dispararon igualmente sobre el emplazamiento de piezas enemigas de la cábila de Igueriben.

Soldados heridos

Melilla.—En la enfermería de Dar Drius han ingresado los soldados José Hidalgo y Antonio Domínguez Blanco, del batallón de Alava, heridos hoy de gravedad a consecuencia de la explosión de un mortero Laffite, cuando efectuaban prácticas de tiro.

También fué curado en la misma enfermería un askari, que había sido herido grave por un disparo enemigo.

Hallándose de centinela en la plaza de Alhucemas el soldado de Ceriñola, Cirilo Rodella, resultó herido de gravedad en una mano por un disparo de fusil.

Parte oficial

En el ministerio de la Guerra se facilitó esta noche el siguiente: El Alto Comisario desde Tetuán participa:

Sin novedad militar en la zona del protectorado.

Al soldado Cirilo Rodella, del Regimiento de Ceriñola, se le disparó el arma estando de centinela en Alhucemas, al parecer casualmente, causándose una herida de pronóstico grave en la mano izquierda.

En la enfermería de Drius ha ingresado el soldado del batallón de Alava José Hidalgo Vera, con heridas graves en la mano derecha y pierna izquierda, así como el soldado Antonio Domingo Blanco con la fractura del antebrazo derecho y una herida en la pierna del mismo lado, muy graves; ambos a consecuencia de la explosión de un mortero efectuando prácticas de tiro.

El teniente coronel Guedea

Córdoba.—Ha pasado con dirección a Madrid el teniente coronel Guedea, que informará ante la comisión de responsabilidades.

De un accidente de aviación

Melilla.—El accidente de aviación en que perecieron el teniente de artillería Avizón y el de infantería Poo, se registró cuando regresaban de efectuar un bombardeo sobre los poblados rebeldes.

En las proximidades del Aeródromo el avión perdió velocidad. Cayó de escasa altura, quedando deteriorado entre la carretera y la vía férrea.

JABÓN
ZOTAL

Cura granos, herpes, grietas, sarpullidos y manchas de la piel. Especial para el baño y aseo personal

Acudió el personal del Aeródromo, pudiendo comprobar que habían fallecido los dos oficiales.

El teniente Arizón estaba horriblemente mutilado.

El teniente Poo tenía una profunda herida en el pecho que le interesaba el corazón.

El primero es hijo del general Arizón.

Los cadáveres fueron instalados en una capilla ardiente improvisada en el Hospital Doker.

El acorazado «España»

Melilla.—Continúan los trabajos del salvamento del «España».

Con rumbo a Tres Forcas han zarpado tres remolcadores que intervendrán en las operaciones de salvamento.

Los técnicos afirman que el buque no ha experimentado movimiento alguno.

Se han colocado a bordo bombas para el achique de agua, comprobándose que se extrae más que la que entra.

Esto demuestra que el buque se encuentra empotrado entre rocas.

Siguen a bordo el comandante y 70 marineros.

El juez que instruye la causa continúa sus trabajos.

El transporte «Almirante Lobo» continúa al lado del acorazado para auxiliar, si es preciso, el personal de a bordo.

Material de guerra

Melilla.—Han llegado varios vapores con material de guerra y sanitario y mucho ganado.

Consejo de Guerra

Melilla.—En el cuartel del Regimiento de Melilla se ha verificado un Consejo de guerra contra el oficial de infantería Ildefonso Ruiz Tapiador, que era jefe de la posición de Dar Azugay en el desastre de Julio.

Ha sido absuelto.

Los casos de peste

Melilla.—En la orden de la plaza se dictan las medidas que deben observarse en todos los campamentos para evitar la propagación de los casos de peste.

Se ha ordenado la vacunación. Actualmente se encuentran en el Lazareto de Mar Chica 14 enfermos.

Un cañón de los rebeldes

Melilla.—Los aviadores han obtenido fotografías por las que puede observarse el cañón rebelde instalado en la cumbre de Ifermín.

Gestiones fracasadas

Melilla.—Noticias confidenciales afirman que Abd-el-Krim realiza gestiones para que se sumen a su jarka los cabileños de Tensaman, Beni Ulises y Beni Said, teniendo la seguridad de dichas gestiones han fracasado en absoluto.

Se dice que los moros de las dos primeras cábilas esperan la ocasión de manifestar su adhesión a España.

Otro parte oficial

En el ministerio de la Guerra facilitaron esta mañana el siguiente parte oficial:

De Xauen dicen al Comandante general de Ceuta y al Alto Comisario que en Ulad Lau, el capitán del Tercio, Uría, se cayó del caballo que montaba cuando conducía un convoy, resultando con magullamiento general.

Al hacer la aguada en Osj, un disparo enemigo hirió a un soldado de Regulares.

Información especial de Santander

Termina la huelga general sin incidentes

Termina la huelga

Después de la huelga general de 24 horas, hoy a las siete de la mañana se han reanudado los trabajos en las fábricas y talleres, abriendo el comercio sus puertas. No hubo incidentes.

Censuras al gobernador

Las censuras que con motivo del paro de ayer se dirigen al gobernador, son unánimes.

Todo el mundo está conforme en que de haber dado autorización para celebrar la manifestación, no hubiera ocurrido incidente alguno ni el paro decretado hubiera hecho aparecer a los obreros con una fuerza que en realidad no tienen.

El paro fué completo

Ayer solo permanecieron abiertos en Santander los estancos y las farmacias, siendo la paralización completa.

Enérgica protesta

La Patronal mercantil se ha reunido hoy, enviando al gobernador una protesta enérgica por su actuación.

En ella se dice que la primera autoridad provincial se convirtió, con su actitud pasiva de dejar hacer, en el mejor colaborador del Comité huelguista pudo escojer para lograr sus aspiraciones.

Acuerdos del Circulo Mercantil

Por su parte, el Circulo Mercantil ha celebrado hoy Junta para juzgar la actitud de dos socios, a los que se imputa el haber solidarizado con los huelguistas, realizando algunos actos impropios de un agrupado a una sociedad mercantil.

Se acordó expulsarlos.

Los acusados son el dueño de un restaurant y un sastre, muy conocidos en esta población.

Maura sale de Solórzano

Mañana, después de almorzar el Sr. Maura y su familia, que veranean en Solórzano, se trasladará en automóvil al balneario de Corconde, donde el ilustre político se reunirá con su esposa, que se encuentra allí desde hace una temporada.

Después se trasladarán a Madrid, dando por terminado el veraneo.

Visitando a Villanueva

El presidente del Directorio nacional, Sr. Soler, ha visitado hoy al exministro de Hacienda Sr. Villanueva, conferenciando con él detenidamente.

El Sr. Soler felicitó al exministro por haberse negado a autorizar nuevos despilfarros en la zona marroquí.

Banquetes

Organizado por las clases mercantiles de Santander se ha celebrado, en el Hotel Real, un banquete en honor de D. Miguel Villanueva.

Este visitó el penal de Dueso, y ayer pasó el día en Solares, invitado por el exministro D. Pablo Garnica.

Con él fueron el subsecretario de la Presidencia, el diputado a Cortes Sr. Pico y varios diputados provinciales y amigos políticos.

Después del banquete salieron en automóvil para Ampuero, llegando hasta las puertas de Alisas y Asías, que se encuentran a una altura de 1.800 metros sobre el nivel del mar.

Hoy el Sr. Villanueva, en compañía del gobernador civil, visitará el Sanatorio Pedrosa.

La nueva Casa de Correos

Hoy a medio día se ha hecho cargo de las obras de construcción de la Casa de Correos, el nuevo contratista Sr. Llaño.

El importe de dichas obras es de dos millones de pesetas.

Movimiento trasatlántico

Ha zarpado con rumbo a la Habana y Veracruz, el vapor holandés «Spaarda», que, como dijimos, no pudo hacerlo ayer por motivo del paro de los obreros.

Lleva a bordo dos corridas procedentes de campos sevillanos, con destino a la Sociedad «El Torero», de Méjico.

Tren apedreado.—Varios heridos

El tren correo de Madrid, al llegar esta tarde cerca de Torrelavega, fué apedreado por unos chicos.

Una de las piedras lanzadas causó erosiones y magullamientos en la mano derecha al jefe de tren.

Después de asistido en la citada estación de Torrelavega, continuó el convoy su marcha, y a las dos de la noche, entre las estaciones de Mozasal y Reinosa, fué nuevamente apedreado, cayendo las piedras en uno de los coches de tercera clase.

Resultaron heridas: Elisa Rodríguez, con unas incisiones cortantes en la oreja derecha y erosiones en diferentes partes del cuerpo; y Sara Gómez, con erosiones en la cara y los ojos.

El vecino de Guarnizo, Vicente carretero, de 47 años, regañó por resentimientos anteriores con su convecina Joaquina Fernández.

Vicente dió tan fuerte mordisco a su «contrincanta» que le produjo una herida en la falange media del dedo anular, llevándose además parte del dedo medio.

MUEBLES

de mimbres, junco y médula a precios de fábrica.
CASA TUERO
Cimadevilla, 19.-Oviedo.

Accidente de aviación en Getafe

(POR TELEFONO)

Madrid.—Viajeros llegados de Getafe dicen que en términos de este pueblo, en las proximidades de la línea férrea, han visto esta mañana un aparato de aviación que tenía enterradas la hélice, parte del motor y hasta el lugar de la cabina destinada al piloto.

Suponian que había ocurrido un accidente.

Alrededor del aparato se encontraban un oficial y varios soldados de ingenieros.

En los centros oficiales no se había recibido ninguna noticia relacionada con este accidente.

La comisión de responsabilidades

(POR TELEFONO)

Madrid.—La comisión de responsabilidades había acordado reunirse esta tarde para que informara ante ella el teniente coronel Guedea, pero como el citado jefe no ha salido aun de Melilla, parece que hasta el día 20 no se reunirá la comisión si antes no lo requiere un asunto urgente.

Redacción de «La Voz de Asturias»
Apartado núm. 29



Fotografías de Sport se obtienen con todos los detalles con las **Bayer** Películas y Filmpecks Gran nitidez extra-rápidas y entibalo Se venden en todos los establecimientos fotográficos

“EL MUNDO”

ALMACÉN DE NOVEDADES PARA SEÑORA Y CABALLERO

Sedas, Lanas, Punto de seda, Vuelas, Cretonas, Algodones en altas fantasías del país y extranjero.

GENEROS BLANCOS A PRECIOS DE FABRICA
PAÑERIA — SASTRERIA

DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

Ante el monumento de Casanova

Se registran varios incidentes

Cargas de la fuerza pública y detenciones

Ante el monumento a Casanova

Esta mañana ha ocurrido un incidente ante el monumento a Casanova.

Las varias versiones circuladas acerca del suceso pueden concretarse en la forma siguiente:

Lo tranquilidad era completa, hasta momentos después de la una de la tarde en que hizo su llegada un pequeño grupo de individuos.

Poco después, ante el barullo que se había armado, la fuerza pública dió una carga.

El grupo que había aparecido ante el monumento desplegó una bandera catalana con la estrella solitaria.

A ese grupo le siguieron otros, que se estacionaron al pie del monumento, vitoreando y aplaudiendo.

De estos grupos salieron gritos contra España y Castilla, profiriéndose otros de ¡Abajo los traidores!

La policía secreta rodeó el grupo, tratando de detener a los que proferían los gritos, los cuales se resistían apoyados por sus compañeros.

Se dió entonces una carga, que produjo gran pánico.

La guardia de Seguridad arremetió a sablazos, rompiendo la pasarela de cuerda que cerraba el monumento, cayendo, a consecuencia de la carga, muchas personas encima de las coronas colocadas al pie del monumento, las cuales quedaron destruidas.

La guardia de Seguridad cargó nuevamente sobre los revoltosos, dando con el sable, no solo de plano, sino con el pincho.

A consecuencia de la carga y de los pinchazos resultaron varios heridos.

Restablecida la normalidad, el grupo que se hallaba al pie del monumento inició el desfile.

Llegaron entonces parejas de Seguridad de a caballo, dando otra carga, que originó muchos sustos y carreras.

En la Casa de Socorro se prestó asistencia a varios heridos.

Se practicaron catorce detenciones.

Se calcula que el número de heridos se eleva a treinta.

En un banquete

En el Metropolitano Hotel se celebró el banquete con que los separatistas catalanes obsequiaban a los separatistas gallegos y vascos.

Ocupó la presidencia Rovira Virgili, que tenía a su derecha e izquierda a representantes gallegos y vascos.

Antes de empezar el acto, los vascongados cantaron el himno vasco, siendo ovacionados.

Se leyó un telegrama de los catalanes residentes en Lisboa, admirándose al acto.

Rovira Virgili ofreció el banquete en nombre de la Acción catalana, haciendo declaraciones separatistas.

El vasco Egullier calificó de opresora la lengua española. Nosotros—dijo—hemos venido con espíritu de rebeldía a sellar la triple alianza de vascos, catalanes y gallegos.

Se levantó después Souza, delegado gallego, que pronunció palabras de admiración para los nacionalistas vascos, diciendo que la triple alianza es un hecho.

Zamora, también gallego, leyó unas estrofas del poeta gallego Cevalle.

Después habló el vasco Guizale en términos análogos a los anteriores.

Terminó el acto con el espatarranzari y las danzas típicas del país.

Explicando un incidente

Los elementos de la Acción catalana han explicado el incidente ocurrido esta mañana ante el monumento a Casanova en la siguiente forma:

De pronto un individuo dió un puñetazo a España. En seguida se vió rodeado por individuos que protestaban del puñetazo, en cuyo

momento intervinieron varios policías, que dió una carga, practicando detenciones.

El que dió el grito, protegido por la fuerza pública, pudo escapar.

Al presentarse el concejal separatista Masó Llorens y un diputado regionalista en la delegación de policía de la calle de Ortigosa; para pedir la libertad de los detenidos, no les dejaron entrar, cerrándoles el paso con palabras insultantes.

Agrega la Acción catalana que tampoco dejaron entrar a los citados señores en la Casa de Socorro de la Ronda de San Pedro, guardada por la fuerza pública.

No será gobernador

El capitán general, contestando a preguntas de los periodistas acerca de si había sido nombrado gobernador civil, dijo que no puede ni debe ser gobernador y que por esta vez está completamente de acuerdo con los que dicen que no.

A la memoria de Casanova

Durante la mañana las entidades catalanas llevaron coronas al monumento Casanova.

Las comisiones eran recibidas con aplausos y vivas.

A las doce llegaron los representantes de la Mancomunidad y Diputación provincial, llevando una corona.

El Sr. Vallés y Pujal pronunció un discurso enalteciendo la memoria de Casanova y pidiendo a los catalanes que laboren por el engrandecimiento de Cataluña.

Le contestó el presidente del Centro autonomista de dependientes de Comercio.

Poco después llegó el Ayuntamiento en corporación precedido de una sección de banderos de gran gala.

Era portador de una corona. Maines, en nombre del Ayuntamiento, pronunció un discurso ensalzando a Casanova.

Le contestó un individuo del Centro autonomista.

La banda municipal ejecutó, entre otras composiciones, el himno *Els Segadors*.

Después de depositar el Ayuntamiento de Tarrasa la corona, se dirigió al Gobierno civil para protestar del hecho de que no se haya permitido ondear la bandera a media asta.

A la una y media apareció un grupo, lanzando gritos subversivos.

La policía detuvo a varios en vista de que ofrecían resistencia. Cuando uno de los revoltosos era conducido por la policía, el público intentó libertarle.

La fuerza pública dió una carga. Se han practicado cinco detenciones.

También al terminar la banda de interpretar *Els Segadors* el público prorrumpió en gritos de «¡Viva Cataluña Libre!»

Protesta de un diputado

Barcelona.—El diputado regionalista señor Rahola ha dirigido un telegrama al presidente del Consejo protestando de la carga de la policía con motivo del homenaje a Casanova.

También dice que, a pesar de enseñar el carnet de diputado, fué víctima de malos tratos por la policía.

El telegrama está redactado en términos bastantes duros.

Soldado detenido

Barcelona.—Ante el monumento a Casanova se presentó un soldado acompañando a seis señoras, haciendo entrega de una corona con los lazos catalanes, en la cual se leía la siguiente inscripción en catalán:

«Los soldados catalanes del regimiento de Bailén, de guarnición en Logroño, que luchan en Africa.»

Después de depositar la corona fué detenido el soldado por la policía.

Los restos de un ex-ministro

(POR TELEGRAMA)

Madrid.—Esta tarde se ha verificado la exhumación de los restos del exministro y poeta gallego don Nicomedes Pastor Díaz.

Al acto acudieron representantes de la familia, la comisión organizadora y la directiva del Centro de Galicia.

Los restos quedaron depositados en la capilla del cementerio hasta mañana en que serán trasladados oficialmente, con asistencia de una representación del Gobierno, hasta la estación del Norte para ser conducidos a Galicia.

Desde San Sebastián

(POR TELEGRAMA)

Hablando con Alba

El ministro de Estado ha manifestado que había conferenciado con una comisión de padres de soldados de cuota de 1920, a los que ha ofrecido que se hará justicia a su demanda.

Ofreció defender sus aspiraciones en Consejo de ministros. Les expuso los informes de los comandantes generales y Alto Comisario.

Les prometió hablar con el ministro de la Guerra y el Sr. Silvela.

También dijo el Sr. Alba que había conferenciado con el marqués de Alhucemas, excusándose de asistir al Consejo del día 14.

Se convocará otro Consejo para el día 18 con objeto de hablar de asuntos relacionados con política internacional.

Desmintió que el Raisuni participara en el complot de Tetuán. Por el contrario, el Raisuni ha reiterado sus sentimientos de amistad a España.

Dijo que se trataba de una cuestión del Gobierno del Majzen, donde hay crisis como en España.

Terminó diciendo que esta noche asistirá a un banquete organizado por el ministro de Portugal en honor de los representantes del tiro nacional.

Mañana despachará con el Rey.

Del asalto a un cajero

(POR TELEFONO)

Madrid.—Esta mañana estuvieron en Ojate, con objeto de prestar declaración ante el juez que instruye la causa, el inspector señor Suárez y los tres agentes que detuvieron a los autores del atraco al cajero de la Sociedad Euskalduna en la carretera de Villaverde.

La actuación del Consejo Supremo

(POR TELEFONO)

Madrid.—Con motivo de la próxima reapertura de las sesiones del Consejo Supremo de Guerra y Marina, esta mañana ha estado en dicho alto tribunal el general Navarro, a fin de saber el día en que se celebrará la vista del proceso a que se encuentra sometido por la rendición de Monte Arruit.

Por los mercados

Precios para hoy en la «Pescadería Cantábrica»

Merluza superior sin hueso, 5.50.
Idem cola de un kilo, 5.25.
Idem idem medio kilo, 3.50.
Pescadilla superior, 2.
Idem buena, 1.75.
Idem de enroscar, 1.50.
Cabras, (pescado blanco) 1.
Congrio abierto, 4.
Idem cerrado, 3.
Pancho fino del candil, 2 pesetas docena.

Langostinos muy grandes, 2.50.
Idem buenos, 2.
Langostas vivas, 5.

La merluza que vende esta casa, «Pescadería Cantábrica», es de Ojón.

La merluza de primera, de gran altura, y muy fresca, por piezas, para hoteles, fondas, restaurantes, casas de huéspedes, de comidas, de viajeros, Colegios y Conventos, a 5 pts; y todos los demás pescados y mariscos con un descuento del 10 por 100, sirviéndose los pedidos a domicilio.

Motor Semi-Diesel

marino, suco, con equipo completo de 30 a 40 H.P. en marcha y en perfecto estado de funcionamiento, vendiendo de ocasión.

JUAN ANTONIO MARTIN
Hurtado de Amezaga, 22.—BILBAO

PREPARATORIA MILITAR

La «ACADEMIA POLITÉCNICA ASTURIANA» es considerada como una verdadera y sólida garantía en esta clase de estudios

AMPLIOS PATIOS DE RECREO Y SALÓN GYMNASIUM

Brillante éxito en la última convocatoria. — Pídanse informes y reglamentos a la secretaría de Estudios de este Centro

Magdalena, 3.—Teléfono, 545

OVIEDO

SOCIEDAD ESPAÑOLA

PAPELERIA

Papeles Ferroprusiáticos y heliográficos

Tela Imperial y papel vegetal de todas marcas MILIMÉTRICOS Y DE DIBUJO GRAN SURTIDO

Oposiciones a Escuelas Nacionales

PREPARACIÓN COMPLETA EN LA

«Academia Politécnica Asturiana»

HORARIO DE CLASES

MAÑANA: Análisis gramatical; de 10 a 11.—Pedagogía y Literarias; de 11 a 12 y media.
TARDE: Ciencias Físicas, Químicas y Naturales; de 3 y media a 6.—Matemáticas de 6 a 8.

Se facilitan apuntes de Legislación Escolar.

Para informes diríjase la correspondencia al señor Secretario de este Centro:

Magdalena, 3.—Oviedo.—Teléfono 6-54

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El marqués de Alhucemas cambia impresiones con los ministros

¿Arlegui, gobernador de Barcelona?

Lo que dice el duque

Madrid.—El ministro de la Gobernación, al recibir esta madrugada a los periodistas, dijo, refiriéndose a los sucesos de Barcelona, que sus noticias coincidían con las publicadas por la Prensa.

Añadió que había habido cargas, resultando algunos heridos, entre ellos dos o tres guardias de Seguridad.

Justificó la actitud de la fuerza pública, que dió las cargas después de los toques reglamentarios.

A última hora de la tarde un grupo de nacionalistas dió nuevos gritos subversivos, motivando esto nuevas cargas y el que se practicarán detenciones.

Preguntado sobre el nombramiento de gobernador de Barcelona, dijo que todavía no hay nada.

También se le preguntó si era cierto que iba a ser nombrado el Sr. Fernández Caneja, contestando el duque de Almodóvar que aunque era amigo suyo, no sabía nada.

Confirmó que era él el que llevaba las gestiones para el nombramiento.

Agregó que había dirigido una Real orden a los gobernadores civiles referente a las casas de compra y venta mercantil con objeto de que la policía practique en el plazo de 15 días una inspección para evitar que los premios sigan siendo abusivos, pues se llega a la usura de cobrar el 60 por 100.

Se formará expediente a cada uno de los que no acrediten la procedencia de los objetos que se encuentren en sus tiendas.

Oirecimiento

Madrid.—A última hora de la noche ha circulado insistentemente el rumor de que el general Arlegui ha sido llamado a San Sebastián por una alta personalidad, creyéndose que sea para ofrecerle el Gobierno civil de Barcelona.

Cambio de impresiones

Madrid.—A última hora de la tarde se reunieron nuevamente

los ministros con el presidente del Consejo, cambiando impresiones acerca de diversos asuntos.

Portela a Barcelona

Madrid.—Mañana sale para Barcelona el Sr. Portela.

El Director de Orden público

Bilbao.—A medio día ha llegado, procedente de San Sebastián, el Director de Orden público, acompañado de varios policías.

Ha dicho que viene a inspeccionar los servicios, pero parece que trae otra misión.

Mañana regresará a San Sebastián.

El general Weyler

Palma de Mallorca.—El general Weyler regresará a Madrid el próximo domingo.

Se evita una fuga

Burgos.—La pasada noche el oficial de servicio en la cárcel sorprendió una conversación a dos penados que preparaban una fuga.

Avisado el director, se presentaron en la celda, encontrando perforado el tabique.

El plan era matar al vigilante que hiciera la requisa, apoderarse de las llaves, robar en la caja de la Administración y fugarse de madrugada.

La cuestión de Tánger

Londres.—Los periódicos comentan las conversaciones que tuvieron en San Sebastián el ministro de Estado y el Embajador de la Gran Bretaña.

Dicen que existe inteligencia en la cuestión de Tánger entre España e Inglaterra.

Se trata ahora de resolver las dificultades que opone Francia.

Los periódicos dicen que la cuestión de Tánger debe ser resuelta separadamente.

¿Atentado a Trotsky?

Basilea.—Los periódicos publican una noticia diciendo que ha sido objeto de un atentado Trotsky.

La noticia no ha sido confirmada.

TALLERES
FOTÓGRAFICOS
La Voz de Asturias

Se hacen toda clase de trabajos en tricromía y colores con economía y esmero

Gran surtido en toda clase de tarjetas de visita y luto, Menús y Esquelas

Specialidad en documentaciones para Bancos, Fábricas, Comercios y Minas

Cartas comerciales, Facturas, Carteles de pared, Anuncios, Programas de mano, etc.

LE INTERESA A USTED ANTES DE HACER SUS IMPRESOS PEDIR PRESUPUESTOS EN NUESTRA CASA, OIL DE JAZ, 3—OVIEDO.

LICORES FINOS
Primera casa en Asturias

ANIS Carmelitano
ANIS Marie Brizard
ANIS Padre Benito
ANIS de Cazalla
ANIS de Constantina
ANIS Lion D'or
ANIS de La Asturiana
ANIS del Mono

PIDA USTED EN
"LA SUIZA" y "ARCO IRIS"

LEA USTED **La Voz de Asturias**

INFORMACIONES DE LA REGION

DESDE GIJÓN

Construcción de un Hospital

En la mañana de ayer se reunieron en la Alcaldía los representantes de la junta de protección a la infancia y el alcalde con el contratista de las obras del Instituto de Puericultura para tratar de la construcción de un piso más con objeto de destinarlo para Hospital de niños y Casa-cuna. Aunque los reunidos guardaron reserva sobre lo tratado, hemos podido averiguar que se llegó a un arreglo, y que los representantes de la junta darán cuenta a ésta en la primera reunión que celebre.

Una denuncia

Un guarda de la Sociedad Fomento de Pesca, comunicó a la Alcaldía que durante la inspección en los mercados comprobó que se vendía pesca vedada.

En un bar de la calle de Jovellanos había varias truchas que el dueño se negó a retirar del escaparate.

Como se trata de una infracción de la ley de pesca, el alcalde lo puso en conocimiento del Juzgado municipal.

EN EL ACREDITADO RESTAURANT

"MERCEDES"

de Gijón encontrarán diariamente Fabada, Paella y gran variedad de platos, todos caseros. — Espléndidas habitaciones.

LIBERTAD, 16 Teléfono, 725

"LA VOZ" en Gijón

La Administración de este periódico se halla establecida en la Puerta de la Villa, núm. 3, 2.º

Café Restaurant

Plaza de Añelo, 6. — Teléfono 480

- Paella.
- Pollo a la casera.
- Ternera a la asturiana.
- Rosbif al horno.
- Lengua con guisantes.
- Riñones en salmón.
- Calamares en su tinta.
- Langosta dos salsas.
- Almejas a la marinera.
- Merluza gratén.
- Anguilas en salsa.
- Postre variado.
- Cocina casera. Servicio a la carta.

Desde Panes

Las fiestas

Programa de las ferias y fiestas de San Cipriano que se celebrarán los días 16, 17, 18 y 19 de Septiembre:

Día 16.—A la salida del sol, salutación al Valle, con 21 cañonazos, disparados desde la fortaleza del Collado. Diana por la banda de Exploradores, recorriendo las principales calles de la población, y embanderamiento general.

A las ocho, apertura de la Feria de Ganados en el prado de San Juan, con asistencia de las autoridades locales y la banda de Exploradores, que tocará escogidas piezas de su repertorio.

Por la tarde y noche, juego de bolos y bailes populares, en la plaza pública, amenizados por la banda, manubrio y gaita.

Día 17.—Toque de diana por los Exploradores como el día anterior y continuación de la Feria de Ganados.

A las diez, misa solemne en la iglesia de San Vicente, cantada, con acompañamiento de orquesta y asistencia de los alumnos de las escuelas, que partirán de la plaza pública uniformados y provistos de una bandera nacional, a cuyo frente marchará la banda tocando hasta la iglesia.

A las once, concurso de ganados en el sitio del ferrial, con premios de 200 pesetas, repartidas según programa del Ayuntamiento.

A las dos y media, carreras a pie para jóvenes y niños, con premios en dinero.

A las tres, un hermoso juego de ollas con sorpresas.

A las cuatro, concurso de carrozas adornadas, con primero y segundo premio, de 75 y 25 pesetas. Tendrá opción toda clase de carrozas: automóviles, camiones, coches de caballos, carros y carretas del país.

Por la noche gran verbena en la plaza pública.

Día 18.—Diana como los días anteriores.

A las nueve de la mañana concurso de bolos con premios de 250 pesetas a la partida que más tantos haga; 150 a la segunda, 50 a la tercera y 25 al jugador que supere en tantos. La inscripción de este concurso será de 5 pesetas por jugador.

"BIOSCA"

Modelos especiales para Teatros y Cines.
Representante para Oviedo.
Ramón de las Alas Pumarín,
Porlier, 3.

Las bases están expuestas en el establecimiento de D. Sabino Pedraño y en la bolera el día del concurso.

A las once concierto por la banda en la plaza pública.

A las tres de la tarde carreras de cintas en bicicleta y juego de sorpresas para niños con premios en efectivo.

A las cinco bailes populares en la plaza pública.

A las nueve repetición de la verbena en la plaza pública.

Día 19.—Alborada recorriendo la población.

A las ocho de la mañana continuación del concurso de bolos.

A las tres de la tarde corrida de cintas a caballo con 1.º y 2.º premio de 30 y 20 pesetas al que más cintas obtenga.

A las cinco concurso de bailes regionales en la plaza pública para niños y adultos con premios de 10 y 15 pesetas respectivamente.

A las cinco y media concurso de cantos regionales con premio de 15 pesetas.

A las seis rifa de una hermosa novilla de raza y un juego de café. Por la noche bailes populares.

Notas.—Para todos los concursos se nombrará un jurado y sus fallos serán inapelables.

La Comisión se reserva el derecho de alterar todo o parte del programa en caso que el tiempo no lo permita o por cualquiera otra circunstancia.

—La Comisión.

Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada)

Almacenes de Cereales, Viveros
Coloniales y molinería

Dirección Telefónica y Telefónica:
SANTAMARINA

Apartado de Correos núm. 33

AVILÉS

Se traspasa

para tomar otra en la Coruña, la Confeitería «El Buen Gusto» de Avilés.—Informarán en la misma.

Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

PILONESAS

Nuestro río Piloña es uno de los pocos que en Asturias no han recibido el bautismo del carbón y sus aguas siguen tan cristalinas como la conciencia del justo.

Por esta causa, el que quiera comer truchas limpias y de exquisito sabor venía a Piloña y aquí se solazaba viendo tan hermosos ejemplares.

Una plaga de piscardos apareció en este río que acaba con la cría y otra plaga más terrible vemos que hace en ellas gran carnicería, los pescadores furtivos.

En esta época de estiaje, cuando la trucha no tiene bastante agua donde guardarse, se la persigue de una manera brutal.

Descontemos los chiquillos que en toda la ribera persiguen a las truchas con mil engaños, lo que no tiene ejemplo y es más censurable con las personas mayores y que tienen el derecho de saber la ley, pesquen en la forma que les da la gana.

Para guardar el río Piloña y sus afluentes paga el Estado dos guarda jurados. ¿Han visto ustedes en todo el mes de Agosto alguno desde Villamayor a Sebares? Yo tampoco.

Comprendo que no se puede estar en todas partes y que la demarcación es grande, pero hágase respetar la ley y que a todo ciudadano que delinque apléquesse su castigo.

Pepe Rubianes.

DE TRUBIA

Víctima de cruel dolencia la que desde hace algún tiempo padecía, falleció en esta localidad D. José María Fernández, músico de la banda de la fábrica de Trubia e inteligente operario de la misma.

Era persona que gozaba de muy buenas y escogidas amistades, las que hoy lloran la pérdida de tan fiel amigo.

La conducción del cadáver se verificó hoy lunes, a las cinco de la tarde, acudiendo gran número de amigos.

También asistió la banda de música de esta localidad tocando la marcha fúnebre.

A su desconsolada esposa D.ª Josefa, hijos del finado y demás familia enviamosle nuestro más sentido pésame.

De sociedad

Salió para Noreña, la simpática señorita Casimira Aller, en compañía de su hermana D.ª Nieves.

—Para Madrid, acompañada de sus hijos, salió D.ª Erunda Rodríguez, esposa del maestro de fábrica con destino en Madrid en el taller de precisión D. Luciano Iglesias.

Lleven buen viaje.

Extra.

Pianos

a 1.400 pesetas. El que compre sin conocer las marcas y condiciones de CASA BLANCO no compra bien. Diez primeras marcas para escoger.

LEA USTED La Voz de Asturias

Pesquerías Asturianas S. A.

LUANCO (Asturias)

Las mejores y más exquisitas conservas de pescado ESTAN DE VENTA EN TODAS PARTES DEL MUNDO

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recoídos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN
Correo: Apartado, 2.—GIJÓN-ASTURIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

SILLAS

plegables inrompibles para paseos, cafés y cines.
Pida precios a
CASA TUERO
Cimadevilla, 19.-Oviedo.

Por 300 pesetas!

Armario con luna biselada, cama con sommier y mesita de noche con tapa de mármol, en madera de haya barnizada.

CASA TUERO
Cimadevilla, 19.-Oviedo.

OVETENSES!

Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant "MERCEDES" que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de Platos todos caseros.—Espléndidas habitaciones.

LIBERTAD, 16 Teléfono, 725

OJO

Leandra Careaga

Plaza del 19 de Octubre.—Puestos 10 y 11

Jamón superior, por jamones, a 7 Ptas. 4 50
Jamón inferior id. id. 5 »
Tocino del país, por hojas, 5 »
Lacones del país 5 »
Grasa de cerdo en vejigas, 5 »
Chorizos superiores, docena 3 »

Trapos lavados

se compran en esta Imprenta.

Lotería Nacional

Sorteo celebrado en Madrid el día 11 Septiembre 1923

PRIMER PREMIO

Con 120.000 pesetas el número 20.007, en Cartagena, Barcelona y Sevilla.

SEGUNDO PREMIO

Con 65.000 pesetas el número 7.340, en Osuna, Barcelona y Villafranca de Oria.

TERCER PREMIO

Con 25.000 pesetas el número 26.457, en San Sebastián, Trujillo y Málaga.

CUARTO PREMIO

Con 10.000 pesetas el número 16.802, en Murcia, Palma, Madrid y Manresa,

QUINTOS PREMIOS

Con 2.000 pesetas los números 26.160 en Málaga, el 10.495 en Barcelona y Cádiz, el 8.368 en Madrid, Alicante Valladolid y OVIEDO, el 15.503 en Madrid, el 17.635 en Alcazar, Tenerife y Huelva, el 5.869 en Sevilla, Madrid y Cartagena, el 2.732 en Viso de Alcor, Jerez de la Frontera y Zaragoza, el 26.725 en Santander, el 31.889 en Málaga, el 10.476 en Bilbao, Barcelona y La Línea.

Con 400 pesetas

DECENA

040 016 008

CENTENA

424 706 277 370 259 759 511 910
290 993 886 205 995 198 521 357
616 968 921 340 345 400 851 934
962 730 814 540 585 689 522 699
183 895 440 663 200 223 126 603
810 437 117 800

MIL

760 703 390 256 718 677 448 219
203 637 732 717 041 520 673 466
560 964 592 299 340 621 437 415
542 391 687 218 008 848 967 873
168 781 178 277 487 333 033 626
053 710 980 951 831 019 258 009

DOS MIL

079 307 556 120 207 198 137 108
655 453 181 061 116 489 051 986

TRES MIL

856 176 499 380 423 941 266 663
522 227 942 186 421 055 754 268
191 666 946 791 052 289 915 278
608 864 658 307 526 960 411 736
369 252 001 026 493 963 066 089
406 436 813 883 660 581 990 590
827 834.

CUATRO MIL

556 283 961 688 694 971 625 720
357 592 430 307 729 005 758 094
920 929 052 038 236 998 292 335
053 536 787 274 819 697 999 906
922 862 828 615 857 646 130 401

CINCO MIL

311 917 735 543 515 031 159 169
592 978 560 644 497 423 885 849
575 057 186 341 007 846 774 126
841 309 887 971 399 288 305 046
400 173 236 232 633 224 836 535
248 802 089 716.

SEIS MIL

433 621 500 431 947 767 649 109
900 790 229 410 358 325 898 817
184 793 614 696 796 210 317 632
630 172 129 681 603 662 152 313
510 798 264 400 623 955 238 455
300 569 438 489 070 311 695 876
744 626 048 363 981

SIETE MIL

603 956 125 891 008 717 144 565
639 088 689 794 095 663 208 406
307 079 156 736 388 634 368 881
036 766 966 571 713 960 628 568
883 292 224 232 477 011

OCHO MIL

255 877 292 099 406 023 586 063
070 453 523 116 359 807 619 426
381 117 959 452 714 129 463 491
560 086 095 762 117 046 353 621
937 678 590 069 348 719 187 079
010 630 908 028 597

NUEVE MIL

537 590 009 515 325 444 133 435
340 333 342 453 654 983 745 473
720 204 564 369 353 790 168 664
560 900 362 065 513 397 679 571
118 852 366 359 959 213 689 299
961 361 714 896 412

DIEZ MIL

000 932 184 497 105 800 166 220
951 315 307 201 137 661 774 546
387 362 626 100 098 825

ONCE MIL

569 979 536 481 032 653 261 590
593 357 693 267 238 111 275 349
263 777 389 270 762 800 527 772
269 144 012 272 893 361 303 284
683 698 296

DOCE MIL

024 044 564 949 587 397 418 860
917 897 869 974 082 137 580 776
328 031 315 216 152 787 720 931
813 038 937 013 680 136 584 489
970 128 747 065 285 217 138 225

TRECE MIL

714 736 706 158 894 954 393 157
423 456 768 566 359 572 687 459
902 204 942 047 403 719 105 869
315 002 003 244 255 455 577 637
266 729 008 742 951 677 089 115
654 345 111

CATORCE MIL

812 566 348 880 382 277 093 851
531 131 491 011 021 061 120 675
550 558 424 535 142 341 228 673
155 767 665.

QUINCE MIL

139 877 172 324 740 959 629 696
271 509 482 991 780 707 475 447
499 260 747 779 096 537 660 512
126 589 091 682 317 897 919 664
436 718 828 072 961 543 859 175
370 969 393.

DIECISEIS MIL

818 236 356 785 634 298 616 807
672 948 979 947 223 147 931 867
176 833 389 443 335 669 213 400
252 144 549 088 334 035 814 768
860 778 381 403 154 641 740 418
954 570 208 436 391 078 491 002
951 248 793 901 773.

DIECISIETE MIL

569 067 328 106 403 774 805 108
958 473 356 778 968 204 060 284
290 613 442 026 421 422 798 289
808 356 354 519 104 852 517 864
127 643 084 607 324 293 611 800

DIECIOCHO MIL

378 878 566 428 362 980 246 329
059 639 485 261 260 599 538 149
636 021 247 329 928 198 251 410
326 699 297 361 963 842 155 781
327 121 145 514 233 838 651 872
839 203 424 137

DIECINUEVE MIL

754 477 348 639 522 167 232 519
520 569 789 494 884 709 521 358
906 907 566 750 798 149 941 240
913 684 979 359 864 445 228 627
986 749 552 764 960 836 592

VEINTE MIL

413 395 374 824 459 047 414 886
476 333 522 734 358 303 543 360
767 795 564 937 181 630 118 314
581 911 536 502 903 253 387 987
059 810 574 683 626 445 419 101
601 361 531

VEINTIUN MIL

266 836 914 965 438 874 252 465

430 392 359 288 813 195 544 648

422 721 784 563 135 424 435 570
800 623 073 635 159 204 014 427
165 618 723 950 286 218 267 907
192 158

VENTIDOS MIL

501 069 941 655 935 809 384 450
860 820

EL SUCESO DE GIJÓN

Un carabiniero mata a tiros a un sargento y hiere a un cabo

Se cree que será fusilado

(POR TELÉFONO)

A las nueve y media de la mañana de ayer, próximamente, se desarrolló un grave suceso en el puerto exterior del Musel, que prontamente fué divulgado por la población, haciéndose variados comentarios.

Se decía que un guardia que padecía perturbación mental había disparado su fusil contra dos superiores, hiriendo mortalmente a uno de ellos y matando al otro.

Personados en el lugar del suceso, pudimos enterarnos de lo sucedido, que por falta de espacio vamos a relatar sucintamente.

El carabiniero Juan Herrera iba a salir a prestar servicio cuando se encontró con el sargento de dicho cuerpo Pedro Durán, quien le reprendió por una falta leve.

Al parecer, el sargento citado es persona de carácter violento, y la respuesta la hizo en tonos enérgicos.

No se sabe si el carabiniero Juan Herrera había ya sido amonestado en varias ocasiones, y creyendo que se le hacía objeto de culpas por sistema, no se contuvo, y sacando la pistola hizo tres disparos contra el sargento, que cayó en la oficina mortalmente herido.

Intervino entonces el cabo Eufemio Tudela, contra quien disparó el carabiniero otros tres tiros.

El cabo logró entrar en la oficina, donde se encontraba tirado el cuerpo del sargento y cerró la puerta. El carabiniero Herrera hizo dos disparos más.

El agresor quedó detenido por Teófilo Baños, otro compañero suyo, y puesto a la disposición de la autoridad militar.

Se encargó un teniente del cuerpo de instruir las diligencias.

El sargento falleció momentos después de la agresión, siendo conducido al depósito de cadáveres del Hospital.

El cabo, después de curado en la Casa de Socorro, pasó a dicho benéfico establecimiento.

Las heridas recibidas por el cabo son tres, y se las considera muy graves.

Tiene los balazos en el vientre. Se supone que al carabiniero agresor se le instruirá Consejo sumariísimo y será fusilado.

Algunos detalles respecto a los protagonistas del sangriento suceso.

Para completar mi información de la tarde les comunico los siguientes detalles que he podido adquirir a última hora.

El sargento muerto Pedro Durán, era natural de Moralejo (Cáceres) y había venido a Gijón desde Villaviciosa, donde prestó servicios hace unos quince días.

Se da el caso de que hace dos días

logró encontrar aquí casa, llamando a su madre, pues es soltero, para que viniera a vivir con él. La llegada de aquella coincidió con la trágica muerte del sargento, que solo contaba 35 años de edad.

El cabo herido Eugenio Tudela, es natural de Santa Cruz de Torzona (Santander). Estaba domiciliado en las casas llamadas de Román. Tiene esposa y dos hijos, el mayor de once años de edad.

El matador, carabiniero Juan Herrera López, es natural de Vizir (Granada) cuenta cuarenta años de edad, está casado, tiene un hijo de carta edad y su esposa se halla próxima a dar a luz.

Incidente con motivo de la detención.—El matador se resistió tenazmente.

El carabiniero Juan Herrera, después de matar al sargento y herir al cabo, huyó carretera adelante, saliendo al paso, con objeto de detenerle, un individuo llamado Teófilo Baños.

El fugitivo, viendo la actitud de Teófilo, esgrimió la pistola, que aún llevaba en la mano, diciéndole:—Si te atreves a acercarte, te mato.

A pesar de la amenaza, Teófilo avanzó hacia el matador, y éste hizo tenaz resistencia antes de darse detenido.

Como las cápsulas todas de la pistola las había ya descargado, arremetió a golpes con el arma contra su perseguidor, y cuando ya casi agotadas sus fuerzas hubo de rendirse, aun tiró unas dentelladas en un brazo al Teófilo, quien no por eso ha soltado su presa.

La pistola recogida al matador es una Star magnífica.

A tomar parte en la causa

Hoy por la tarde, procedente de esa capital, llegó a Gijón el teniente coronel de Carabineros D. José de Diego, a quien acompañaba el capitán ayudante de la Comandancia de Asturias D. Eduardo Baderniga.

Vienen a intervenir en la sumaria.

Inmediatamente de su llegada se personaron en el local donde había comenzado a actuar el Juzgado militar.

El carabiniero detenido pasó a prisiones militares, donde se le vigila cuidadosamente.

Se insiste en que el juicio será sumariísimo y que quizá mañana mismo pase la sentencia a aprobación de la Capitana general de la Región.

El cabo herido

A media noche nos da la noticia de que el cabo herido en el sangriento suceso de hoy se halla un tanto mejorado, aun cuando persiste la gravedad.

No más goteras!

CON MATEX SE CORRIGEN RADICALMENTE Pedidos a Montes y Gamoneda Teléfono 13-45.-OVIEDO.

LA PROPICIA FUNERARIA Y AGENCIA BENEFICIA DE ENTIERROS HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN Instituto, núm. 39, Gijón.—Teléfono 634

Samuel Osborn & Ltd. Sheffield (Inglaterra) FABRICANTES DE ACEROS especiales para todos los usos.—ACEROS EXTRA-RÁPIDOS «TRIPLE MUSHET»

Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN Capital: 10.000.000 de pesetas Dirección telegráfica: Banminas

CAJAS DE SEGURIDAD Caja de Ahorros Admite imposiciones de UNA PESETA 3 1/2 % anual SUCURSAL EN CANDÁS

PROFESIONALES

DR. ALBERTO GONZÁLEZ Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid.

Enfermedades de los ojos Doctor Oliveros Del Instituto Oftálmico Nacional y Real Hospital del Buen Suceso PICAL, 4, de once a una OVIEDO

Dr. CARLOS PRESTEL Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Dr. J. Collantes MÉDICO-ESPECIALISTA Consulta de 9 a 10 y de 2 a 4 Uría, 68, 1.º—Tel. 11-99 OVIEDO

Clínica Dermatológica DOCTOR MORÁN Enfermedades de la piel, venéreas, afilís y vías urinarias. ROSAL, 19 — OVIEDO — TEL. 5-27

LABORATORIO BIOLÓGICO del Dr. Valdiviares Vega Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia

Conferencia Astur-Americana

Ayer se reunió la Comisión organizadora de esta Conferencia que tanto interés despierta, y cuyas tareas comenzarán al finalizar esta semana.

Se dio cuenta de las adhesiones recibidas hasta la fecha, y de las cartas que han dirigido los representantes en Cortes por Asturias, y las de asturianos que tienen asiento en ambas Cámaras.

Se agradeció al Ayuntamiento de Gijón que fuese la primera entidad que se adhirió a la Conferencia, manifestando el Sr. Prieto, que preside, que rogaba al Sr. Barcia que diese cuenta a sus compañeros de este testimonio de gratitud.

El Presidente de la Cámara de Comercio de Gijón manifestó que ésta se adhería como entidad, suscribiéndose como el Ayuntamiento con cincuenta pesetas.

El Presidente de la Patronal, señor Menéndez, hizo análoga manifestación.

El Sr. Prieto indicó que la Compañía de los Ferrocarriles del Norte había concedido una bonificación del cincuenta por ciento en la tarifa de billetes de viajeros a los que concuerren a la Conferencia desde cualquier estación de sus líneas y de las compañías con ella combinadas.

El Sr. Rodríguez San Pedro expuso que la Compañía de los Ferrocarriles Económicos de Asturias concedió igual bonificación y prometió poner un tren especial el día en que la Presidencia se lo pidiera.

También se dio cuenta de que la Compañía del Ferrocarril Vasco-Asturiana concedía idéntica rebaja.

Para obtenerla, basta que el que se haya adherido y suscrito presente en la estación de origen el carnet de identidad, que es el título de asambleista, expedido por la Comisión.

Reina el mayor entusiasmo en el Comité organizador.

A la reunión asistió la representación de la Prensa de Oviedo y de Avilés.

Sección deportiva

Nueva sociedad deportiva Con el nombre de «Europa F. C.» se ha constituido en Oviedo una sociedad futbolista.

Esta agrupación que cuenta con buen equipo infantil, se pone a disposición de todos los equipos de igual categoría de dentro y fuera de la localidad.

Dirigirse a su presidente Gumerindo Fernández, Campiñán 24, bajo, Oviedo.

En la Corredoria

Contendieron en partido amistoso los equipos Stadium y Sporting Santo Domingo.

El resultado fué de seis tantos por uno a favor de este último, que tuvo una tarde muy buena, jugando muy bien todos individualmente y en conjunto.

A. Fernández y Compañía AVILÉS Consignaciones de Buques -- Exportadores de Carbones Fabricantes de Briquetas y Ovoides

A los ciegos y enfermos de los ojos

«Ser ciega, estar en las tinieblas; qué desgracia! La mía es tanto mayor, que completamente ciega desde hace cinco años, me decían que mi enfermedad era incurable al hablar de las curas maravillosas que con tratamientos especiales obtiene el oculista americano establecido en Alfredo Calderón, núm. 13, en Valencia. Me puse francamente entre sus manos y recuperé la vista, hasta el punto de poder leer y escribir. Mi alegría es inmensa, no me cansaré de decirlo y aconsejar a todos esos desgraciados ciegos y enfermos de los ojos, que consulten a este afamado oculista, convencida de que quedarán satisfechos.—ELISA PEACOCKE, viuda del general Amat, Navarreveter, letras VF., en Valencia.»

El Oculista americano en Oviedo

Tenemos el gusto de anunciar a nuestros lectores, que el afamado oculista americano doctor R. Catalá, establecido en Valencia, calle Alfredo Calderón, núm. 13, conocido en todas partes por sus maravillosas curas obtenidas, pues han sido más de 2.000 enfermos curados, habiendo dado la vista a más de 500 ciegos cuyos nombres y direcciones están a la disposición de los enfermos, cuyos plácemes y elogios han sido insertados en la prensa valenciana. De paso por esta capital, dará siete días de consultas en el Hotel Covadonga, en Oviedo.

Los ciegos y enfermos de los ojos, así como también los que hayan ensayado de todo sin resultado alguno, pueden visitar a este afamado oculista, que obtiene resultados sorprendentes con tratamientos especiales descubiertos por él. Aquellos enfermos que no puedan visitar a dicho oculista, podrá consultarle por escrito. Dará consultas en el Hotel Covadonga, de diez a una y de cuatro a siete, los días Miércoles 12, 13, 14, 15, 16, 17 y 18 Martes inclusive. En Gijón da consultas en el Hotel Malet del 5 al 11 inclusive.

DE SOCIEDAD

Por D. Agapito Massa, y para su hijo D. Justino Massa, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Lola Castañón Ceñal, hija de la señora Viuda de R. Castañón. La boda se celebrará en el próximo mes de Noviembre.

Nuestra enhorabuena.

—Después de pasar una temporada en Vistalegre (Lastres), en casa de los señores de Canella, ha regresado al lado de sus padres la bella señorita Josefina Sarandese.

—De Lugones, donde pasó el verano, regresó a esta ciudad la distinguida familia de nuestro querido amigo D. Ruperto Menéndez Prendes, competente Jefe de las Oficinas de la Sociedad Industrial Asturiana.

—De Covadonga regresaron a esta ciudad, nuestro querido amigo el ilmo. Sr. D. Ricardo Acebal, ex-Inspector General del Cuerpo de Montes y su hija la distinguida señorita Sofía.

—Regresó también a esta capital el docto profesor del «Liceo Asturiano» D. Leopoldo Gutiérrez Caso.

—De Llanes, llegó a esta ciudad nuestro querido amigo el competente Procurador de los Tribunales don Nicolás Casaprima Gutiérrez, y su distinguida esposa.

—Se encuentra en esta ciudad la distinguida señorita de Llanes, doña Nieves P. Gutiérrez.

—Salieron para Barcelona, las simpáticas señoritas Paulina y Conchita Ruiz Casaprima.

—De Valencia regresó a Oviedo la distinguida señora D.ª María Vigil, viuda del que fué querido amigo nuestro D. Antonio Vigil, acompañada de su hijo Víctor y su bellísima hija Berta.

—Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, la distinguida señora D.ª Marija Brandariz, esposa del inteligente oficial de la Compañía Peninsular de Teléfonos Interurbanos, en Oviedo, nuestro querido amigo D. Gerardo Muñiz.

Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

Table with columns: AYER, HOY, Pesetas, Pesetas. Rows include Interior, Exterior, Atzble, O. del T., C. H. E., Banco de España, Id. Hipotecario, Id. Hípo. Americano, Id. Español Crédito, Id. Español Río Plata, Arrendataría de Tabacos, Unión Epila, Explosivos Azucareras, preferentes, Id. ordinarias, Duro-Felguera, M. Z. A., Norte de España, Mptlno. Alfonso XIII, Francos, Libras esterlinas, Francos suizos, Id. belgas, Marcos, Dólares.

Los mejores impresos se hacen en los Talleres La Voz de Asturias Tipográficos porque sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel. 13-54.

GACETILLAS

Pago de expropiaciones

En las Consistoriales de Piloña se verificará a las once del día 19 del mes actual el pago de las fincas que han de ser ocupadas con las obras de construcción del trozo primero de la carretera de Puente de Tendá a Sellaño.

También se pagará en la Alcaldía de Ribadesella, el día 25 del actual, a las diez, del importe de las fincas que en aquel concejo han de ser ocupadas con las obras de construcción del trozo primero de la carretera de Ribadesella a la de Arriondas a Colunga.

Adjudicación de subasta

A las doce y media de la mañana de ayer, en la Diputación, se verificó la subasta de las obras de varios kilómetros de la carretera de Piedratecha al Espín.

Se presentaron tres pliegos, adjudicándose la subasta, provisionalmente, y como mejor postor, a don Francisco Lavandera Prieto, por la cantidad de 16.768 pesetas.

Buena ocasión

Se precisan en la Pescadería Cantábrica dos Botones menores de 15 años. Buen sueldo y tanto por ciento en las ventas. Sin buenas referencias inútil presentarse.

Por no poderla atender, vendo camioneta Ford, recién carrozada. Razón: Garage Asturias.

FRANCISCO MARTINEZ TOJA Procurador de los Tribunales De Pinar Pidal 4, 2.º piso OVIEDO

La fiesta de los Juegos Florales

Nadie podrá negar que el Programa de Temas de los Juegos Florales ha obtenido un brillante éxito.

De toda España han acudido poetas y prosistas, dispuestos a medir sus fuerzas en la fiesta del Gay-saber. Al primer Tema: «Patria, Amor y Fe», poesía cuyo premio es la flor natural, se han presentado veintidós trabajos.

Al Tema segundo: Poesía con libertad de asunto, se han recibido sesenta y tres composiciones.

Al tercer Tema: Un cuento asturiano, en prosa, presentáronse veinticuatro trabajos.

Y al cuarto Tema: Una leyenda asturiana, se presentaron cinco.

En total ciento quince trabajos que ha empezado a repartirse el Tribunal del Jurado.

Dicho Jurado calificará está formado por personas amantes de las letras, que además ostentan brillantes representaciones, y son:

Por la Universidad, D. Leopoldo Alas; por las autoridades civiles, don Ramón Prieto; por las autoridades eclesiásticas, D. Maximiliano Arboleya; por la juventud literaria, D. Alfonso Muñoz de Diego; por la Comisión de festejos, D. Juan Antonio Onteiva.

En breve se hará público el fallo del Jurado calificador y se procederá a la designación de la Reina de la Fiesta y de su Corte de Honor.

La Comisión está en colaboración constante con el mantenedor, don Luis de Zulueta, quien dentro de pocos días será nuestro huésped.

La Fiesta será de inusitada brillantez.

Muchas son las personas que se han ofrecido a la Comisión ejecutiva para ofrecerle alfombras, bronces, tapices y damascos antiguos con los cuales adornar el escenario convirtiéndole en Salón del Trono de la Reina de la Fiesta.

Creemos que a la Fiesta se concurrirá por rigurosa invitación, y tendrá lugar el día 27 del corriente, en el Teatro Campoamor, a las seis de la tarde.

ECOS DEL MAGISTERIO

Sección Administrativa

D. Ramón Rodríguez, maestro de Infiesto, remite instancia solicitando se resuelva el recurso entablado contra el nombramiento de D. Manuel F. Tevar para la dirección de la Graduada del cuarto distrito de Oviedo.

D. Manuel Rodríguez, maestro interino de Mieres, ha renunciado a su cargo por haber sido admitido a las oposiciones próximas.

La Inspección participa haberse levantado la suspensión de clases en la escuela de Lodeña.

D. Manuel Álvarez, habilitado de los maestros del partido de Gijón, participa haber realizado el libramiento del material de escuelas diurnas correspondiente al primer semestre.

El alcalde de Luarca participa el cese del maestro interino de Leirilla, D. José Tascón.

Renunció a su cargo por motivos de salud el maestro interino de la Escuela de La Espina, D. Fructuoso Martín.

La Inspección participa la toma de posesión del nuevo Inspector de primera Enseñanza, D. Luis Yubero Bane.

D.ª Manuela Rodríguez Avello, maestra de Luarca, remite instancia solicitando ochenta días de licencia por enfermedad.

Se participó al alcalde de Oviedo que ha sido nombrado maestro del quinto distrito de esta capital, don Juan M. Rodríguez Carrero.

Ha sido nombrada maestra interina de la escuela de la Vega (Riosa), D.ª Elena Alvarez.

A la Dirección General se la participa haber sido trasladado a otra provincia D. Manuel Sierra Rodríguez, maestro de Póo de Cabrales.

Se desestimó la instancia de doña Pilar Fernández, solicitando el nombramiento de maestra nacional de El Musel.

Pasó a la Dirección General la instancia de D. Máximo Sánchez López, que solicita tres meses de licencia para asuntos propios.

En el día 16, que señalábamos el festival atlético infantil en el Paseo del Bombé. Este tendrá lugar a las seis de la tarde y consistirá en carreras de cintas en bicicleta, carreras pedestres y concurso de niños en patines. Para la inscripción a este festival pueden dirigirse los interesados al Club Ciclista Ovetense, Garage Martínez Rivero: Paseo de Santa Clara.

Se han adquirido dos magníficas copas de plata, regalo de la Comisión, para las Sociedades deportivas «Real Stadium Ovetense» y «Club Deportivo» de esta localidad. También se ha hecho encargo de una copa de plata para el «Atletic Club Ovetense», y seis medallas del mismo metal.

Las verbenas celebradas el sábado 8 y domingo 9, organizadas por la Sociedad de Santa Susana, coincidiendo con las fiestas de San Mateo, estuvieron muy animadas. El pueblo acudió a las calles del Rosal y Santa Susana, donde tuvieron lugar. Las romerías celebradas en el Campo de Maniobras en el día de ayer y anteayer, también estuvieron muy concurridas.

Colegio de la Inmaculada (PP. Jesuitas)

GIJÓN

Este acreditado Centro de Enseñanza abrirá sus clases el día 1.º de Octubre, admitiendo alumnos para Primera y Segunda Enseñanza, así como también para sus Estudios libres de Comercio.

Los alumnos pueden ser INTERNOS, MEDIO-PENSIONITAS Y ESTERNOS.

Para más informes, pídase prospecto al R. P. Rector del Colegio.-Apartado 32.-Gijón.

NOTA.—Para los alumnos de las Preparatorias, residentes en Gijón, el Colegio abrirá sus clases el 1.º de Septiembre, según costumbre.

Manuel Martínez.—Grabador

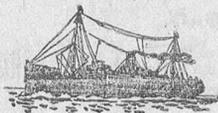
Sellos de Caoutchouc metal y lacro

Grabados artísticos y Comerciales en acero y talla dulce

Placas de metal en relieve y esmaltadas en negro

Fernández Castro Núm. 1 principal Campo de la Vega

TIMBRADO DE PAPEL EN RELIEVE



Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz» 3.700 ídem.—«Antonio de Satrustegui», 3.800 ídem.—«Santiago López», 4.100 ídem.

Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas.

AGENTES DE LAS SOCIEDADES

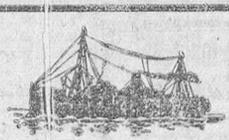
«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia.—Telegramas: CASOCOBOS.

Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas. «CASOCOBOS».—AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: Luis Caso de los Cobos.—AVILÉS



Compagnie Generale Transatlantique

Vapores Correos a gran velocidad

Línea Habana

El día 23 de Septiembre saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJÓN), el magnífico vapor rápido

ESPAGNE

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.

Rebaja a familias en Primera y Segunda clase

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.

Precio del Pasaje en 2.ª clase para Habana. — Ptas. 539,75 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

A. PAQUET. Mu. 110, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuó el magnífico vapor NIAGARA, el día 9 de Octubre.

NOTAS MILITARES

Vuelta a activo

Le ha sido concedida la vuelta a servicio activo al comandante de Infantería nuestro amigo don Alvaro Arias de la Torre.

Maestros armeros

De Real orden se ha dispuesto que las plazas vacantes de maestros armeros en los Cuerpos, se provean por riguroso orden de antigüedad entre los alumnos que hayan terminado con aprovechamiento el plan de estudios reglamentario en la Escuela de armeros.

Destinos civiles

Se dieron órdenes para que se concedan las oportunas licencias a fin de que los sargentos en activo y los licenciados propuestos para cubrir plazas de oficiales del Cuerpo de prisiones, se puedan presentar el día 17 del corriente en la Dirección General a verificar los ejercicios de oposición.

A cubrir bajas

En el correo de ayer salieron para Melilla a cubrir bajas en el Batallón expedicionario veintisiete soldados del Regimiento del Príncipe, al mando del teniente don Ismael Rios y sargento Edelmiro Bailón. Hasta la Estación del Norte les acompañó la banda de música, y a los andenes acudieron a despedirlos los señores jefes y oficiales francos de servicio.

Lleven viaje feliz, y que la suerte les acompañe por tierras africanas.

SERVICIO PARA EL DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1923

De la Plaza

Parada.—Zapadores. Campo de tiro.—Príncipe. Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El del Príncipe D. Luis López Pando. Imaginaria de ídem ídem.—El de Zapadores D. Juan Escudero.

Del Cuerpo

Jefe de servicio.—Teniente Coronel D. Enrique Rodríguez Tajuelo. Cuartel y guardia.—Capitán don Alvaro Sueiro. Guardia y compra.—Alférez don Ramón González Hévia. Imaginaria, V. V. H. y retén.—Teniente D. José Tejero. Retén.—Teniente don Rafael Vallina.

Minuta del rancho para hoy

Desayuno.—Café. Comida.—Primer plato: sopa de fideos. Segundo plato: Cocido a la Española. Tercer plato.—Carne con pimientos y tomates. Cena.—Primer plato: Fabada Asturiana. Segundo plato.—Calamares.

Sección Religiosa

Santoral

Día 12.—Miércoles. El Dulcísimo Nombre de María, Santos Leoncio y Serapión mrs. Silvino ob. Juvencio presb. e Inés vg.

Accidente desgraciado

Un obrero se cae a un pozo, fracturándose una pierna

A media noche del lunes último, tenía ingreso en el Hospital provincial, pasando a ocupar una de las camas del Pabellón de San Roque, el obrero Francisco Díaz Alvarez, de 38 años de edad, casado, natural de Chana, en la provincia de León, y residente en San Martín, concejo de Cudillero, en esta provincia.

Francisco se hallaba ocupado en revestir un pozo aperforado para extraer agua, con una profundidad de veintidos metros de altura.

Para trabajar, dicho obrero se introducía en una cesta sostenida por una cuerda. Esta, inesperadamente, se rompió, cayendo Francisco al fondo del pozo.

Cuando se le extrajo tenía fracturado el fémur de la pierna derecha.

En Cudillero, le curaron de primera intención los médicos D. Casto Llorio, D. Ruperto Bodás y D. Bernardo Robles, quienes procedieron a la amputación del miembro lesionado.

El infortunado obrero, cuyo estado es grave, tiene esposa y siete hijos.

Concurso de tiro

El triunfo de un ovetense

Como sabe el lector, en San Sebastián se venía celebrando estos días un Concurso internacional de tiro en el que tomaban parte los mejores tiradores de España.

En ese Concurso figuraba Jaime Gómez, amigo y vecino nuestro. Ayer por la tarde, con la natural satisfacción, recibimos el siguiente telefonema:

«VOZ ASTURIAS.—Oviedo.

San Sebastián.—Terminado Concurso de tiro internacional, ganó CUATRO PREMIOS Jaime Gómez, de Oviedo.—Vázquez.»

Jaime Gómez es conocidísimo y querido aquí, por venir prestando durante bastantes años servicios en la Fábrica de la Vega como probador de fusiles y toda clase de armas de fuego. Su certera puntería mereció en muchas ocasiones el entusiástico elogio de los técnicos militares, y en diversos Concursos obtuvo premios que no le envanecieron, pues no es de los presuntuosos.

El triunfo de ahora, llevándose cuatro premios en torneo tan importante, ha de servirle de estímulo para concurrir a Concursos sucesivos, en los que cabe confiar dejará siempre bien sentado el nombre de la Capital del Principado.

Nuestra sincera felicitación.

Los festejos de San Mateo

Nota de la Comisión

En el programa de festejos ya publicado, por omisión involuntaria se dejó de consignar en el mismo que el día 26, habrá aparte de otros festejos, una gran carrera nacional de bicicletas organizada por el Club Ciclista de esta capital.

El domingo tuvo lugar la apertura de la benéfica Tómbola benéfica, la que ha constituido un éxito, a juzgar por el buen surtido de magníficos babys y también por la modestia de la suma que está al alcance de todos.

Se ha firmado un contrato con la bien organizada banda de música la Unión para seis días; así es que durante nuestras fiestas tendremos tres bandas de música.

El concurso de Juegos Florales, que se celebrará en el Teatro Campesino, promete ser un éxito, a juzgar por el número de trabajos o pliegos recibidos de poetas de toda España, y que alcanza a la elevada cifra de 115. El día 8 quedó cerrada, de acuerdo con las bases de este concurso, la admisión de pliegos. Ha aceptado el cargo de Mantenedor don Luis de Zulueta, diputado a Cortes, notable escritor, una de las juventudes más privilegiadas en la ciencia española.

Para el día 23, en que estaba anunciado en el programa un festival tau-

Agentes exclusivos: Orbis S. A. Balneario 12 Barcelona



LA MAQUINA PREDILECTA
Escritura bonita y fina
90 caracteres. 6 más que en otras máquinas.
Resistente y duradera.
Muebles para oficina

Para informes dirigirse a
Ignacio Pastor
Plaza del 27 de Marzo, 2
Teléfono 4-64 - OVIEDO



C.ª Sub-Atlantique y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

24 de Septiembre
23 de Octubre
19 de Noviembre
17 de Diciembre

«LUTETIA»
«MASSILIA»
«LUTETIA»
«MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.
Camarotes de lujo de varias clases hasta 15.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas.

Para Lisboa, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

11 de Septiembre
16 de Septiembre

«MEDUANA»
«CELAN»

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª preferencia en camarotes, 3.ª en camarotes y 3.ª corriente.

PRECIOS

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 551,80.
3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 442,80.
3.ª corriente, Ptas. 412,80.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.
No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza.
Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LOS TABORNOS, 1 Apartado, 14. — VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia

Guillermo Rivas, Calle Argüelles, núm. 6

La Unión y el Fénix Español

COMPAÑÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

58 años de existencia

58 años de existencia



Seguros sobre la vida Seguros de valores
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes
Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS **Hijos de Lacazette**

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5

OVIEDO

Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo

Capital: 10.000.000 de pesetas

Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia

Caja de Ahorros

SUCURSALES: AVILÉS, LLANES E INFIESTO

Fábrica "La Amistad"

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

Fórmula patentada en España

para hacer espejos. Todos pueden fabricar espejos y arreglar los manchados en casa. No se necesitan aparatos, experiencia ni capital. Fabrique espejos en horas perdidas y ganará dinero. Tengo fórmulas y procedimientos alemanes para toda clase de preparados e industrias. Consúltame sobre lo que desea fabricar o preparar. Pídase Catálogo gratis.

Antonio Formoso Permuy
INVENTOR

SANTA CATALINA, 12.—LA CORUÑA